

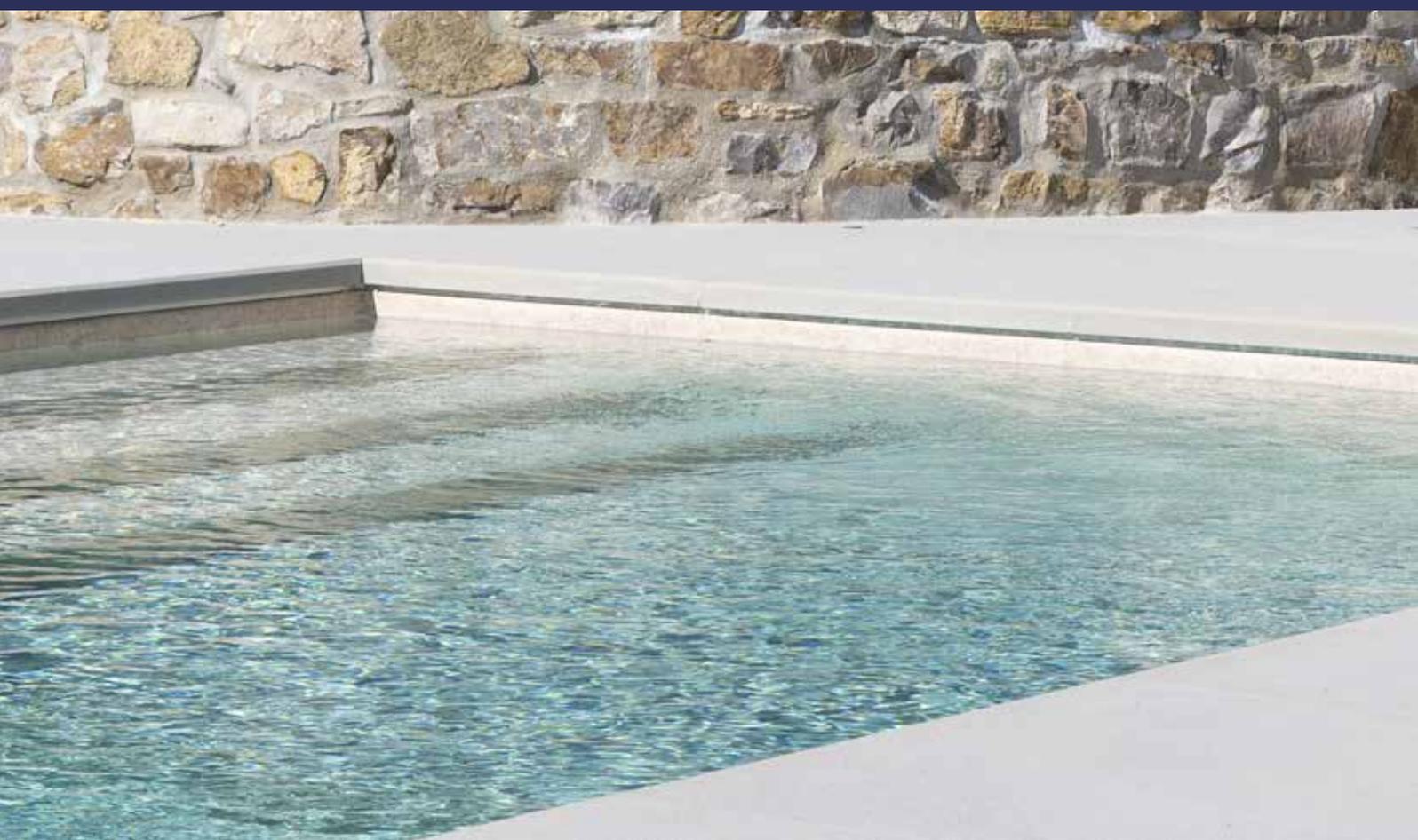
CO.IN.ITALIA

Trattamento piscine e Spa

Pool and Spa Treatment

Qualità e sicurezza in piscina

Pool quality and safety



Indice dei prodotti

Product Index

- 6 Algheicidi
Algaecides
- 8 Regolatori di pH
pH Regulators
- 10 Disinfettanti acque clorati con isocianurati
Chlorinated water disinfectants with isocyanurates
- 14 Disinfettanti acque clorati senza isocianurati
Chlorinated water disinfectants without isocyanurates
- 16 Disinfettanti acque senza cloro
Chlorine-free water disinfectants
- 18 Sequestranti
Sequestering agents
- 20 Svernanti
Winterising agents
- 22 Flocculanti
Flocculants
- 24 Detergenti piscina e disinfettanti superfici
Swimming pool cleaners and surface disinfectants
- 27 Detergenti Spa e essenze
Spa Cleaners and essences
- 28 Sali per elettrolisi e addolcitori
Salts for electrolysis and softeners

Tabella dei valori ottimali in vasca

Table of optimal values in the tank

pH / pH	6.5 - 7.5
Cloro libero / Free chlorine	0.7 ÷ 1.5 mg / l
Cloro attivo combinato / Combined active chlorine	max 0.4 mg / l
Acido cianurico / Cyanuric acid	max 75 mg / l
Flocculanti / Flocculants	max 0.2 mg / l - AL e FE

TABELLA DEI DOSAGGI DEI PRODOTTI / PRODUCT DOSAGE TABLE

pH	pH -	1 kg x 100 m ³ abbassa il pH di 0.1 unità 1 kg x 100 m ³ lowers pH by 0.1 unit
	pH +	1 kg x 100 m ³ alza il pH di 0.1 unità 1 kg x 100 m ³ raises pH by 0.1 unit
Alcalinità Alkalinity	pH -	2 kg x 100 m ³ abbassa l'alcalinità di 10 ppm 2 kg x 100 m ³ lowers alkalinity by 10 ppm
	pH +	1 kg x 100 m ³ alza l'alcalinità di 10 ppm 1 kg x 100 m ³ raises alkalinity by 10 ppm
Clorazione Chlorination		1.5 gr/m ³ /giorno di DICLORO 60 o CALCIP 70 1.5 g/m ³ /day of DICLORO 60 or CALCIP 70
Trattamento shock con cloro Shock treatment with chlorine		15 gr/m ³ di DICLORO 60 o CALCIP 70 1.5 g/m ³ of DICLORO 60 or CALCIP 70
Trattamento algicida Algaecide treatment		3 litri x 100 m ³ di ALGANON PLUS 3 liters x 100 m ³ of ALGANON PLUS
Trattamento alghistico Algistatic treatment		1 litro x 100 m ³ di ALGANON E 1 liter x 100 m ³ of ALGANON E
Trattamento flocculante Flocculant treatment		1.5 - 3.0 l per 100 m ³ di POLIFLOC L 1.5 - 3.0 l per 100 m ³ of POLIFLOC L
Trattamento flocculante Flocculant treatment		2 compresse negli skipper o vasca di compenso 100 m ³ /settimana di POLIFLOC/100 2 tabs in skippers or compensation tank 100 m ³ /week of POLIFLOC/100
Svernamento piscina Pool winterising		10 lt. per 100 m ³ di AQUASTOP 10 lt. per 100 m ³ of AQUASTOP
Trattamento anticalcare Anti-limescale treatment		5 lt. per 100 m ³ di NOCAL 5 lt. per 100 m ³ of NOCAL

Precauzioni nell'uso dei prodotti

Precautions in the use of products

ITA

- Leggere attentamente le etichette e seguire le istruzioni prima di utilizzare i prodotti.
- Aggiungere separatamente i prodotti per evitare possibili reazioni chimiche.
- Non miscelare prodotti differenti.
- Non versare mai acqua sul prodotto, se deve essere diluito, sciogliere il prodotto in un secchio.
- Alcuni prodotti possono essere aggiunti direttamente in piscina e nello skimmer. Leggere le istruzioni sulla etichetta.
- Tenere i contenitori ben chiusi, in un luogo fresco, asciutto e lontano dalla portata dei bambini.
- Nel caso di contatto con gli occhi, risciacquare immediatamente con molta acqua e consultare un medico.
- Le schede di sicurezza dei prodotti devono essere state visionate da chi li utilizza.
- Quando si devono aggiungere prodotti direttamente in piscina, eseguire l'operazione senza la presenza di bagnanti in acqua.

ENG

- Read the labels carefully and follow the instructions before using the products.
- Add the products separately to avoid possible chemical reactions.
- Do not mix different products.
- Never pour water on the product, if it has to be diluted, dissolve it in a bucket.
- Some products can be added directly into the pool and skimmer. Read the instructions on the label.
- Keep containers tightly closed, in a cool, dry place and out of reach of children.
- In case of contact with the eyes, rinse immediately with plenty of water and consult a doctor.
- The safety data sheets of the products must have been seen by the user.
- When adding products directly into the pool, do so without people in the water.



Nome del prodotto
Product name

Indicazioni di pericolo
Hazard statements

Simboli di prudenza
Precautionary symbols

Alghicidi

Algaecides

ITA Gli alghicidi per piscina sono prodotti che servono a prevenire o eliminare le alghe, organismi che possono formarsi nell'acqua, rendendola torbida, sporca e potenzialmente dannosa per la salute.

Gli alghicidi agiscono contro le alghe distruggendole o impedendone la crescita a seconda del tipo di prodotto e della dose utilizzata. In generale si consiglia di utilizzare gli alghicidi in modo preventivo aggiungendoli regolarmente all'acqua della piscina e di seguire le istruzioni riportate sulle etichette dei prodotti.

ENG Swimming pool algaecides are products used to prevent or eliminate algae, organisms that can form in water, making it turbid, dirty and potentially harmful to health. Algaecides act against algae by destroying them or preventing their growth depending on the type of product and dose used. In general, it is recommended to use algaecides as a preventive measure by adding them regularly to the pool water and to follow the instructions on the product labels.



→ Alganon Plus

Alghicida preventivo speciale non schiumogeno specifico anche per trattamento ad ossigeno/ozono

Special non-foaming preventive algaecide also for oxygen/ozone treatment

ITA ALGANON PLUS è un formulato a base di sali inorganici ad effetto particolarmente intenso ed a lunga durata. Grazie al suo ampio spettro d'azione riduce la carica batterica ed inibisce il successivo sviluppo di batteri, funghi ed alghe. Grazie alla sua formula quasi neutra, ai dosaggi consigliati, non intacca i metalli e gli altri materiali quali plastica, gomma, vetro, superfici in ceramica, in legno o verniciate.

Anche in presenza di forti turbolenze **ALGANON PLUS** non dà luogo a fenomeni di schiuma.

Nella fase iniziale di riempimento e attività della piscina aggiungere 3 l di prodotto ogni 100 m³.

Le additivazioni successive vanno effettuate in dipendenza delle condizioni atmosferiche, del numero di bagnanti e delle continue aggiunte di acqua; ogni settimana aggiungere circa 2 l di prodotto ogni 100 m³ di acqua.

Non dosare **ALGANON PLUS** in eccesso per evitare fenomeni di schiuma in punti di alta turbolenza.

ENG ALGANON PLUS is a formulation based on inorganic salts with a particularly intense and long-lasting effect. Thanks to its broad spectrum of action, it reduces the bacterial load and inhibits the subsequent development of bacteria, fungi and algae. Thanks to its nearly neutral formula and the recommended dosage, it does not affect metals and other materials such as plastic, rubber, glass, ceramic, wooden or painted surfaces.

Even in the presence of strong turbulence **ALGANON PLUS** does not foam.

In the initial phase of filling and operation of the pool, add 3 l of product per 100 m³.

Subsequent additions should be made depending on atmospheric conditions, the number of wetting agents and the continuous addition of water; approximately 2 l of product per 100 m³ of water should be added every week.

Do not overdose **ALGANON PLUS** to avoid foaming at high turbulence points.

→ Alganon E

Alghicida shock azione prolungata

Long-acting shock algaecide

ITA ALGANON E viene impiegato per combattere ogni tipo di alga e per mantenere per lungo tempo l'acqua della piscina limpida. Il prodotto è particolarmente adatto per trattamenti dove vi sono alghe resistenti. Trattamento d'urto: 5 lt di prodotto su 100 m³. Le additivazioni successive vanno effettuate in dipendenza delle condizioni atmosferiche, del numero di bagnanti e delle continue aggiunte di acqua; ogni settimana aggiungere circa 2 l di prodotto ogni 100 m³ di acqua.

ENG ALGANON E is used to combat all types of algae and to keep pool water clear for a long time.

The product is particularly suitable for treatments where there are resistant algae.

Shock treatment: 5 litres of product per 100 m³.

Subsequent additions should be made depending on atmospheric conditions, the number of wetting agents and the continuous addition of water; approximately 2 l of product per 100 m³ of water should be added every week.

Regolatori di pH

pH Regulators

ITA Il pH è un valore che misura il grado di acidità o basicità dell'acqua, la scala di misurazione va da 0 a 14.

Un valore di pH da 0 a 7 indica una soluzione acida, mentre un valore da 7 a 14 indica una soluzione basica. Il valore ideale dell'acqua in piscina è compreso tra 7,2 - 7,6 questo intervallo permette ai prodotti chimici di agire con la massima efficacia.

Un pH alto provoca una diminuzione degli effetti ossidanti del cloro, forma incrostazioni in vasca rendendo l'acqua torbida, irrita gli occhi e la pelle.

Un pH basso invece provoca irritazioni degli occhi, delle mucose e della pelle, ha effetto corrosivo sulle strutture e negli impianti.

È indispensabile controllare spesso il pH e regolarlo se necessario.

ENG PH is a value that measures the degree of acidity or basicity of water, the measurement scale ranges from 0 to 14.

A pH value from 0 to 7 indicates an acid solution, while a value from 7 to 14 indicates a basic solution. The ideal pool water value is between 7.2 - 7.6 this range allows chemicals to act with maximum effectiveness.

A high pH causes a decrease in the oxidising effects of chlorine, forms deposits in the pool making the water cloudy, irritates the eyes and skin. Low pH, on the other hand, causes irritation of the eyes, mucous membranes and skin, and has a corrosive effect on structures and implants.

It is essential to check the pH often and adjust it if necessary.

→ PH - L 14,9%

Abbattente di pH liquido

Liquid pH suppressor

ITA Contenuto in sostanza attiva inferiore al < 15%
Le dosi per diminuire di 0,1 unità il pH sarà necessario utilizzare 3 lt di prodotto per 100 m³.

ENG Active substance content less than < 15%
Doses to decrease the pH by 0.1 unit will require 3 l of product per 100 m³.



→ PH - L 36%

Abbattente di pH liquido

Liquid pH suppressor

ITA PH- L 36% è un prodotto chimico per abbassare il pH nelle acque di piscina. Non aumenta il tenore dei cloruri; non sviluppa vapori e gas acidi, corrosivi e pericolosi anche per le vie respiratorie; non dà luogo a reazione esotermiche nella fase di dissoluzione; non innesca reazioni di corrosione; non contiene ferro o altri metalli pesanti che danno luogo ad intorbidamento.

La diminuzione del Ph nell'acqua dipende dalla durezza; per diminuire di 0,1 unità il Ph dell'acqua saranno indicativamente necessario 1 lt. di prodotto per 100 m³. Per una condizione ideale il dosaggio può essere effettuato manualmente o in continuo mediante pompa dosatrice si suggerisce di disperdere il quantitativo determinato lungo il bordo della piscina preferibilmente con pompa di ricircolo in funzione.

ENG PH- L 36% is a chemical for lowering pH in swimming pool water. It does not increase the chloride content; it does not develop acidic, corrosive vapours and gases, which are also dangerous to the respiratory tract; it does not give rise to exothermic reactions in the dissolution phase; it does not initiate corrosion reactions; it does not contain iron or other heavy metals that give rise to cloudiness.

The decrease in Ph in the water depends on the hardness; to decrease the Ph of the water by 0.1 unit, 1 lt. of product per 100 m³ will be indicatively needed.

For an ideal condition, dosing can be done manually or continuously by means of a dosing pump, it is suggested that the determined quantity be dispersed along the edge of the pool, preferably with the recirculation pump running.

→ PH -

Abbattente di pH granulare

Granular pH reducer

ITA Prodotto acido in forma granulare da utilizzare per abbassare a pH dell'acqua; il pH dell'acqua di piscina deve essere mantenuto tra un valore di 7,2 e 7,6. Per diminuire di 0,1 unità pH introdurre circa 1 kg di prodotto per 100 m³; si consiglia di procedere con dosaggi moderati ed effettuando l'analisi di bilanciamento.

ENG Acidic product in granular form for use in lowering the pH of water; the pH of swimming pool water must be maintained between a value of 7.2 and 7.6.

In order to decrease pH by 0.1 unit, introduce about 1 kg of product per 100 m³; it is recommended to proceed with moderate dosage and balancing analysis.

→ PH +

Innalzatore di pH granulare

Granular pH enhancer

ITA PH + è un formulato chimico a base di alcali per innalzare il Ph nelle acque di piscina. Ai dosaggi consigliati non intacca i materiali normalmente installati nelle piscine.

Sciogliere previamente con acqua il prodotto in un recipiente oppure spargere direttamente in acqua.

Per aumentare di 0,1 unità Ph introdurre circa 1 kg di prodotto per 100 m³; la dose può variare a seconda della durezza dell'acqua; si consiglia di procedere con dosaggi moderati effettuando l'analisi di bilanciamento.

ENG PH + is an alkali-based chemical formulation for raising the Ph in swimming pool water. At the recommended dosages, it does not affect the materials normally installed in swimming pools.

Previously dissolve the product in a container with water or spread directly in water.

To increase Ph by 0.1 unit, introduce about 1 kg of product per 100 m³; the dose may vary depending on water hardness; it is recommended to proceed with moderate dosages by carrying out a balancing analysis.

Disinfettanti acque clorati con isocianurati

*Chlorinated water
disinfectants with
isocyanurates*

ITA I disinfettanti sono sostanze che hanno lo scopo di distruggere attraverso l'ossidazione batteri, virus, spore e in alcuni casi alghe e altri organismi.

L'acido isocianurico è un componente presente nei prodotti più diffusi per la disinfezione di acqua della piscina, come il Dicloro e il Tricloro. Questi prodotti sono i più utilizzati per la buona efficacia disinfettante e la stabilità al sole rendendolo più persistente.

Tuttavia l'acido isocianurico ha la tendenza di accumularsi lasciando residuo, non esistono prodotti in grado di distruggere l'acido isocianurico, l'unico modo di eliminarlo è sostituire in parte o totalmente l'acqua della piscina in base al suo valore. Il valore ottimale dell'acido cianurico in piscina è di 20/30 mg/l fino a raggiungere un massimo di 70 mg/l.

VALORI IDEALI DI CLORO LIBERO: 0,8 ÷ 1,70 MGL.

ENG Disinfectants are substances that aim to destroy bacteria, viruses, spores and in some cases algae and other organisms through oxidation. Isocyanuric acid is a component found in popular pool water disinfection products such as Dicloro and Tricloro. These products are the most widely used because of their good disinfectant efficacy and stability in the sun making it more persistent.

However, isocyanuric acid has a tendency to accumulate, leaving residue, there are no products that can destroy isocyanuric acid, the only way to eliminate it is to replace some or all of the pool water depending on its value. The optimum value of cyanuric acid in a swimming pool is 20/30 mg/l up to a maximum of 70 mg/l.

IDEAL VALUES OF FREE CHLORINE: 0.8 ÷ 1.70 MGL.



→ Dicloro 60

Dicloro extra 56% granulare

Dicloro extra 56% granules

ITA DICLORO 60 è un prodotto organico, con un contenuto del 56% in cloro disponibile, utilizzato per la disinfezione dell'acqua di piscina. Data la sua relativamente alta solubilità può essere aggiunto direttamente in vasca o negli skimmers ed è ideale per qualsiasi tipo di piscina (in telo, pvc, liner, mosaico, ecc.). Specifico per i trattamenti di superclorazione.

Dosare il prodotto in modo tale da ottenere la concentrazione di cloro libero richiesta dalla legislazione vigente
Dose indicativa shock 10-20 g/m³.
Dose indicativa giornaliera 1-3 g/m³.

Il consumo può variare in funzione della temperatura, dell'intensità della luce solare, della frequenza di utilizzo, delle condizioni atmosferiche. Per una resa ottimale si consiglia di mantenere il valore del pH tra 7,2 e 7,6.

ENG DICLORO 60 is an organic product, with 56% available chlorine content, used for disinfecting swimming pool water. Due to its relatively high solubility, it can be added directly into the pool or skimmers and is ideal for any type of pool (sheet, PVC, liner, mosaic, etc.). Specifically for superchlorination treatments.

Dose the product so as to obtain the free chlorine concentration required by current legislation
Indicative shock dose 10-20 g/m³.

Indicative daily dose 1-3 g/m³.
Consumption may vary depending on temperature, sunlight intensity, frequency of use, weather conditions. For optimal yield, it is recommended to keep the pH value between 7.2 and 7.6.



→ Tricloro 90

Tricloro 90% granulare

Tricloro 90% granules

ITA TRICOLORO 90 è un additivo per il trattamento delle acque di piscina a lenta dissoluzione. Il prodotto è idoneo per dosaggi manuali negli skimmers o tramite appositi dosatori a lambimento. **TRICOLORO 90** è un prodotto conforme alla normativa italiana (Accordo 16 gennaio 2003).

Dosare il prodotto in modo tale da ottenere la concentrazione di cloro libero richiesta dalla legislazione vigente.

1-3 g/m³ H₂O; 100-300 g/100 m³.

Il consumo può variare in funzione della temperatura, dell'intensità della luce solare, della frequenza di utilizzo, delle condizioni atmosferiche. Per una resa ottimale si consiglia di mantenere il valore del pH tra 7,2 e 7,6.

ENG TRICOLORO 90 is a slowdissolving pool water treatment additive. The product is suitable for manual dosing in skimmers or by means of lambing dispensers. **TRICOLORO 90** is a product that complies with Italian regulations (Agreement 16 January 2003).

Dose the product in such a way as to obtain the free chlorine concentration required by current legislation.

1-3 g/m³ H₂O; 100-300 g/100 m³.

Consumption may vary depending on temperature, sunlight intensity, frequency of use, weather conditions. For optimal yield, it is recommended to keep the pH value between 7.2 and 7.6.



→ Tricoloro 90/200

Tricoloro 90% in pastiglio 200 gr

Tricoloro 90% in tabs 200 gr

ITA TRICOLORO 90/200 è un additivo per il trattamento delle acque di piscina a lenta dissoluzione. Il prodotto è idoneo per dosaggi manuali negli skimmers o tramite appositi dosatori a lambimento. **TRICOLORO 90/200** è un prodotto conforme alla normativa italiana (Accordo 16 gennaio 2003).

Dosare il prodotto in modo tale da ottenere la concentrazione di cloro libero richiesta dalla legislazione vigente.

In caso di utilizzo in dosatori a lambimento si consiglia di pulire e disincrostare accuratamente il dosatore ad ogni ricarica di pastiglie.

Il consumo può variare in funzione della temperatura, dell'intensità della luce solare, della frequenza di utilizzo, delle condizioni atmosferiche. Per una resa ottimale si consiglia di mantenere il valore del pH tra 7,2 e 7,6 e di utilizzare 2/4 pastiglie su 100 m³.

ENG TRICOLOR 90/200 is a slow-dissolving pool water treatment additive. The product is suitable for manual dosing in skimmers or by means of lapping dispensers.

TRICOLORO 90/200 is a product that complies with Italian regulations (Agreement 16 January 2003).

Dose the product in such a way as to obtain the free chlorine concentration required by current legislation.

When used in lapping dispensers, it is recommended to thoroughly clean and descale the dispenser each time the tabs are refilled.

Consumption may vary depending on temperature, sunlight intensity, frequency of use, weather conditions. For optimal yield, it is recommended to keep the pH value between 7.2 and 7.6 and to use 2/4 tabs per 100 m³.

→ Tris 200

Pastiglia multifunzione cloro, algicida e flocculante da gr 200

200 g multifunctional chlorine, algicide and flocculant tab

ITA TRIS 200 è a lento dissolvimento, stabilizzato per il trattamento dell'acqua della piscina. Esercita un'azione allo stesso tempo disinfettante, algicida e flocculante.

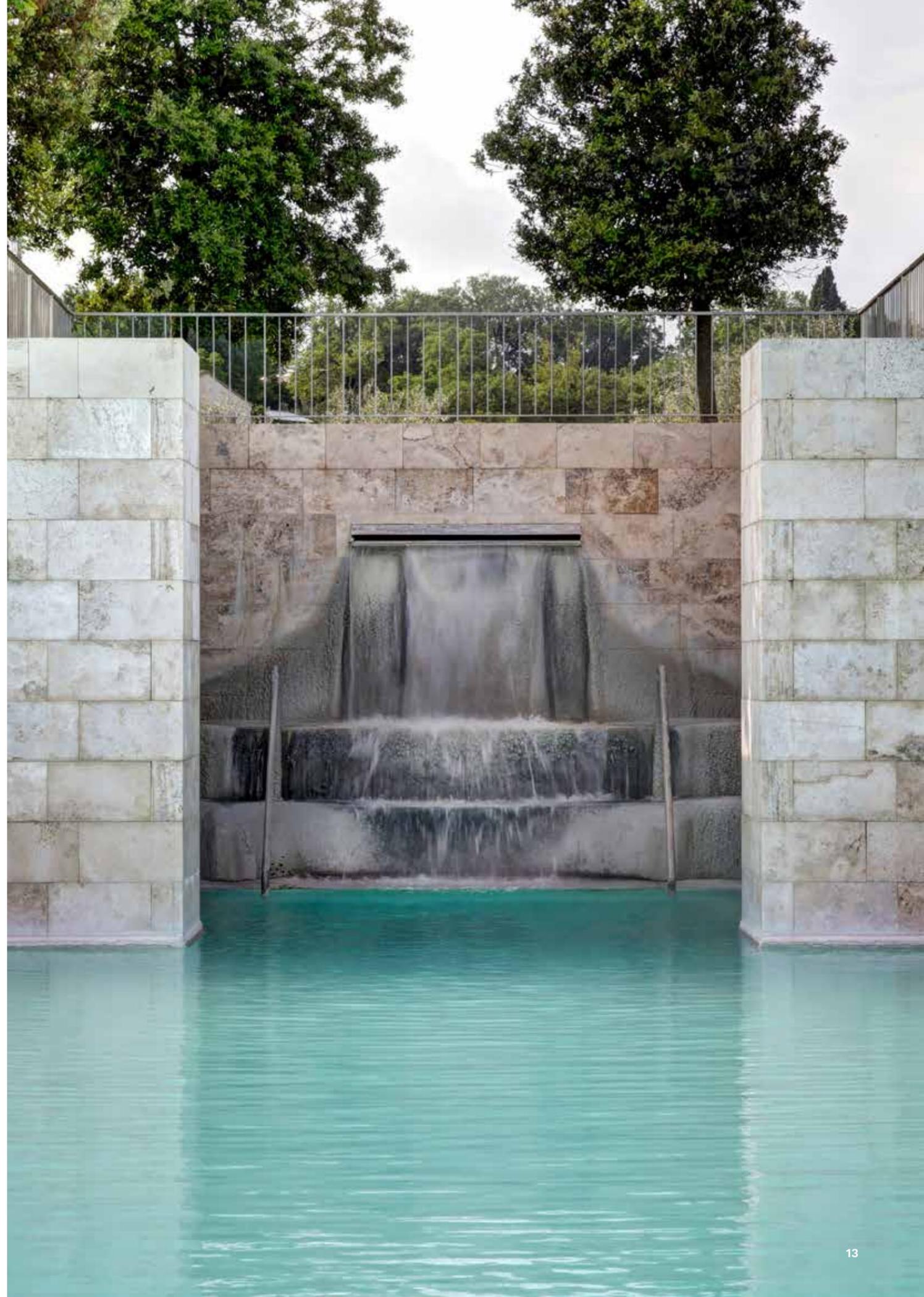
È altamente efficiente come disinfettante, agente battericida e clorante.

Utilizzare come dose indicativa 2/4 pastiglie su 100 m³.

ENG TRIS 200 is slowdissolving, stabilised for pool water treatment. It exerts a disinfectant, algicide and flocculant action at the same time.

It is highly efficient as a disinfectant, bactericidal agent and chlorinating agent.

Use 2/4 tabs per 100 m³ as an indicative dose.



Disinfettanti acque clorati senza isocianurati

*Chlorinated water
disinfectants without
isocyanurates*

ITA I disinfettanti senza isocianurati sono utilizzati per la disinfezione di ambienti, superfici e il trattamento delle acque. Vengono usati innalzare troppo il valore dell'acido cianurico. L'ipoclorito di calcio è il prodotto più utilizzato al mondo per il trattamento delle acque di piscina e potabilizzazione e non contiene acido cianurico. Disponibile in formato granulare o pastiglie, sodio ipoclorito liquido.

ENG Disinfectants without isocyanurates are used for disinfection of rooms, surfaces and water treatment. They are used to raise the cyanuric acid value too high. Calcium hypochlorite is the most widely used product in the world for treating swimming pool and drinking water and does not contain cyanuric acid.

Available in granular or tab form, liquid sodium hypochlorite.



→ Calcip 70

Ipoclorito di calcio al 70% granulare

70% granular calcium hypochlorite

ITA **CALCIP 70** può essere largamente usato come disinfettante e come agente sbiancante o ossidante. A causa della quantità di cloro disponibile nel prodotto, **CALCIP 70** è eccellente per la disinfezione, ad esempio, di piscine, acqua potabile, torri di raffreddamento, acque di scarico provenienti da strutture sia di uso pubblico che domestico. Per le sue ottime qualità di sbiancante e ossidante **CALCIP 70** è usato inoltre nell'industria della carta e dei coloranti. **CALCIP 70** è formato da cristalli bianchi solidi, solubile in acqua e alcool, non igroscopico, praticamente trasparente in soluzione di acqua. L'utilizzo indicativo di mantenimento 3-4 gr m³ che corrisponde a 300 gr/400 gr su 100 m³. Non contiene acido cianurico.

ENG **CALCIP 70** can be widely used as a disinfectant and as a bleaching or oxidising agent. Because of the amount of chlorine available in the product, **CALCIP 70** is excellent for disinfection of, for example, swimming pools, drinking water, cooling towers, waste water from both public and domestic facilities. Due to its excellent bleaching and oxidising qualities, **CALCIP 70** is also used in the paper and dye industry.

CALCIP 70 consists of solid white crystals, soluble in water and alcohol, nonhygroscopic, practically transparent in water solution.

The indicative usage of maintenance 3-4 g m³ which corresponds to 300 gr/400 g on 100 m³.

It does not contain cyanuric acid.

→ Calcip 70/200

Ipoclorito di calcio al 70% granulare in pastiglie da 200 gr

Calcium hypochlorite 70% granular in 200 g tabs

ITA In piscina il dosaggio deve essere 2/3 pastiglie per 100 m³ di acqua ogni 3-4 giorni per mantenere in acqua un tenore di cloro libero di almeno 1 ml/gr/l. Immettere manualmente le pastiglie negli skimmer o negli appositi dosatori galleggianti, non mettere le pastiglie direttamente in vasca (scolorisce le superfici). Non contiene acido cianurico.

ENG In swimming pools the dosage should be 2/3 tabs per 100 m³ of water every 3-4 days to maintain a free chlorine content of at least 1 ml/gr/l in the water. Manually feed the tabs into the skimmers or into the floating dispensers, do not put the tabs directly into the tank (discolours the superficies).

It does not contain cyanuric acid.

→ Ipoclorito di sodio

Ipoclorito di sodio al 14-15%

14-15% sodium hypochlorite

ITA **SODIO IPOCLORITO** 14-15% si utilizza per la potabilizzazione delle acque e come disinfettante di superfici. Il dosaggio in piscina indicativo sono 2/3 lt su 100 m³. Ideale per il dosaggio con sistemi automatici, non contiene acido cianurico, ideale anche per la potabilizzazione di acqua per consumo umano.

ENG **SODIUM HYPOCHLORITE** 14-15% is used for water purification and as a surface disinfectant.

The approximate dosage in the pool is 2/3 l per 100 m³.

Ideal for dosing with automatic systems, does not contain cyanuric acid, also ideal for drinking water for human consumption.

Disinfettanti acque senza cloro

Chlorine-free water disinfectants

ITA Prodotti alternativi all'utilizzo del cloro, in particolare per piccole piscine private e SPA dove si desidera utilizzare prodotti naturali esenti da cloro.

ENG Alternative products to the use of chlorine, especially for small private pools and spas where chlorine-free natural products are desired.



→ Oxigen P

Ossigeno in polvere

Oxygen powder

ITA **OXIGEN** si utilizza per la disinfezione dell'acqua nelle piscine private o in vasche idromassaggio.

ENG **OXIGEN** is used for water disinfection in private swimming pools or hot tubs.

→ Oxigen Drop liquido

Perossido d'idrogeno in soluzione acquosa

Hydrogen peroxide in aqueous solution

ITA Igienizzante ad azione rapida.

Prodotto a base di ossigeno attivo stabilizzato ad alta concentrazione. Non clorato. La sua azione igienizzante è duratura nel tempo, essendo un prodotto molto stabile.

Liquido completamente solubile, idoneo per le immisioni manuali negli skimmers o tramite apposite dosatrici automatiche.

In funzione dello stato iniziale della piscina si consigliano su 100 m³ 25 kg di prodotto ed attendere una giornata e valutarne lo stato, eventualmente ripetere il trattamento.

Attendere almeno 20 ore per fare il bagno.

Per il mantenimento su 100 m³ circa 25 kg di prodotto/settimana.

Ideale dove i bagnanti presentano una particolare sensibilità al cloro.

ENG Fast-acting sanitiser.

Highly concentrated stabilised active oxygen product. Non-chlorinated. Its sanitising action is long-lasting, as it is a very stable product.

Fully soluble liquid, suitable for manual filling in skimmers or by means of automatic dosing machines.

Depending on the initial state of the pool, we recommend 25 kg of product per 100 m³ and wait a day and assess the state, if necessary repeating the treatment. Wait at least 20 hours for bathing.

For maintenance on 100 m³ about 25 kg of product/week.

Ideal where bathers are particularly sensitive to chlorine.

Sequestranti

Sequestering agents

ITA Particolarmente indicati per le acque di riempimento in piscina, dove possono presentare condizioni di alcalinità elevata dovute ad eccessi di carbonati e idrati o presenza di metalli pesanti come ferro e manganese.

ENG Particularly suitable for filling water in swimming pools, where high alkalinity conditions can occur due to excess carbonates and hydrates or the presence of heavy metals such as iron and manganese.



→ Nocal

Sequestrante di durezza liquido disperdente calcio e magnesio

Calcium and magnesium dispersing liquid hardness sequestrant

ITA NOCAL è un anti-incrostante per acque di piscina; per la sua azione stabilizzante sui composti di calcio e magnesio impedisce la precipitazione della durezza e con ciò la formazione di incrostazioni calcaree.

NOCAL blocca la germinazione cristallina della durezza perciò impedisce la formazione di depositi sui bordi della piscina e la "calcificazione" e otturazione dei filtri; inoltre gli ioni di ferro e manganese vengono complessati per cui viene impedita la formazione di acque brune.

Dose iniziale 5 lt. su 100 m³, 2 lt per il mantenimento ogni 7/10 giorni ad ogni reintegro di acqua.

ENG NOCAL is an anti-fouling agent for swimming pool water; due to its stabilising action on calcium and magnesium compounds, it prevents the precipitation of hardness and thus the formation of lime deposits.

NOCAL blocks the crystalline germination of hardness and thus prevents the formation of deposits on pool edges and the 'calcification' and clogging of filters; in addition, iron and manganese ions are complexed, preventing the formation of brown water.

Initial dose 5 lt. per 100 m³, 2 l for maintenance every 7/10 days at each water replenishment.

→ Noclor

Abbattente di cloro liquido

Liquid chlorine abatement

ITA NOCLOR si utilizza per l'eliminazione del cloro in eccesso e delle cloro ammine nelle acque di piscina. Determinare la quantità di cloro combinato e totale in acqua. Per eliminare 1 ppm di cloro aggiungere 1,5 lt su 100 m³; il prodotto deve essere immesso direttamente in acqua. Dopo alcune ore ripetere l'analisi dell'acqua e se necessario immettere altro **NOCLOR**.

ENG NOCLOR is used for the removal of excess chlorine and chlorine admixtures in swimming pool water.

Determine the amount of combined and total chlorine in water.

To remove 1 ppm chlorine, add 1.5 l per 100 m³; the product must be introduced directly into the water. After a few hours, repeat the water analysis and if necessary add more **NOCLOR**.

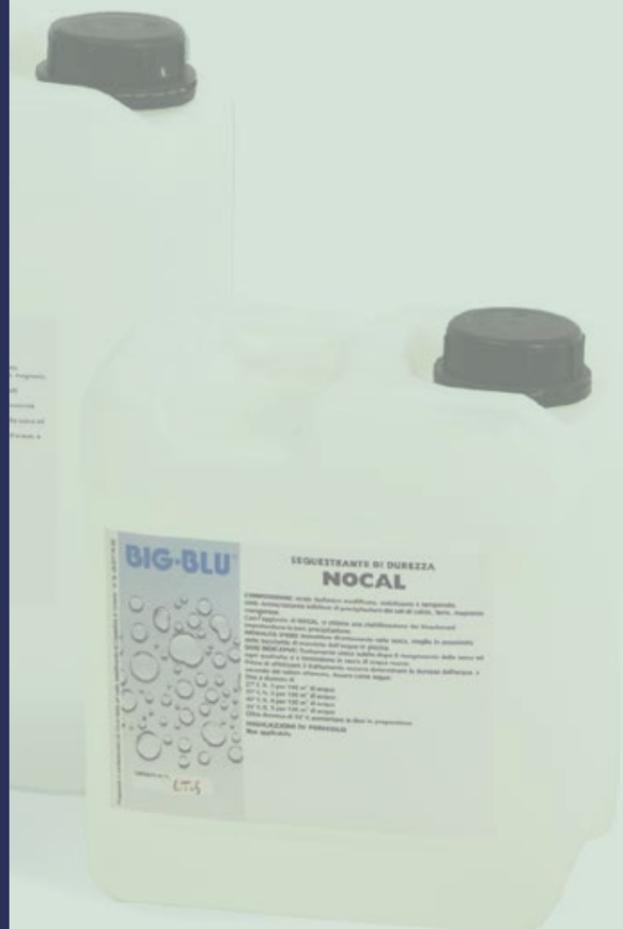
→ Nometal

Sequestrante per metalli pesanti ed antilimo. Previene la precipitazione di ferro e manganese e la formazione di residui calcarei

Sequestering agent for heavy metals and anti-silt. Prevents the precipitation of iron and manganese and the formation of lime residue

ITA Indicato l'uso ad inizio stagione in piscina, al riempimento aggiungere 5 lt su 100 m³, mantenere in filtrazione l'impianto per almeno 24h facendo frequenti controlavaggi del filtro.

ENG Suitable for use at the beginning of the season in a swimming pool, add 5 litres per 100 m³ when filling, keep the system in filtration for at least 24 hours by frequently backwashing the filter.



Svernanti

Winterising agents



→ Aquastop

ITA AQUASTOP è un additivo per piscine che rimangono inattive durante il periodo invernale, Aquastop è un formulato liquido neutro che attraverso i suoi componenti evita la formazione di incrostazioni e sporcizie varie così come la crescita di alghe, incrostazioni calcaree e quindi facilita la pulizia della vasca in primavera.

Stabilizza il ph effetto chiarificante.

ENG AQUASTOP is an additive for swimming pools that are not used during the winter period. Aquastop is a neutral liquid formulation that, due to its ingredients, prevents the formation of various deposits and dirt as well as the growth of algae and lime scale and thus facilitates pool cleaning in spring.

Stabilises ph clarifying effect.



Flocculanti

Flocculants

ITA I flocculanti per piscina sono prodotti che servono a rendere l'acqua più limpida e pulita eliminando le particelle sospese che la rendono torbida. I flocculanti agiscono creando degli agglomerati di particelle che poi precipitano sul fondo della piscina e possono essere rimossi con l'aspiratore.

ENG Pool flocculants are products that make the water clearer and cleaner by removing suspended particles that make it cloudy. Flocculants work by creating agglomerates of particles that then precipitate to the bottom of the pool and can be removed with a vacuum cleaner.

→ Polifloc 100

Flocculante in pastiglie da 100 gr

Flocculant in 100 g tabs

ITA Prodotto ad azione coagulante. La sua semplice applicazione elimina le particelle in sospensione, migliorando la trasparenza dell'acqua della piscina. Le pastiglie di FLOCCULANTE hanno la proprietà di formare flocculi nell'acqua all'entrata del filtro. Questi flocculi si depositano sulla superficie della carica filtrante trattenendo al loro passaggio tutte le particelle in sospensione che si trovano nell'acqua della piscina. Collocare le unità necessarie di FLOCCULANTE all'interno degli skimmer, dopo aver effettuato un lavaggio dell'impianto di filtrazione. Il pH deve essere tra 7,0 ÷ 7,2 il dosaggio è di 2 pastiglie per 100 m³.

ENG Product with coagulating action. Its simple application removes suspended particles, improving the clarity of pool water.

FLOCCULANT tabs have the property of forming floccules in the water at the filter inlet. These floccules settle on the surface of the filter media, trapping all suspended particles in the pool water as they pass through.

Place the necessary number of tabs of FLOCCULANT inside the skimmers, after flushing the filtration system.

The pH must be between 7.0 ÷ 7.2 the dosage is 2 tabs per 100 m³.



→ Polifloc L

Flocculante liquido

Liquid flocculant

ITA POLIFLOC L è un prodotto a base di sale inorganico particolarmente efficace per la chiarificazione delle acque di piscina, potabili e di scarico. La flocculazione è un processo molto importante per l'acqua della piscina poiché permette di inglobare tutte le particelle di sporco che inquinano l'acqua come sudore, saliva, urina, grassi, cosmetici, ecc. ed aiuta la precipitazione di elementi fastidiosi.

POLIFLOC L può essere utilizzato per il potenziamento del filtro a sabbia.

POLIFLOC L può essere usato con pompa dosatrice 1 lt. ora a seconda della grandezza dei filtri oppure manualmente negli skimmer o nella vasca di compensazione 1 l 1/2 per 100 m³.

ENG POLIFLOC L is an inorganic salt product that is particularly effective for clarifying swimming pool, drinking and waste water. Flocculation is a very important process for swimming pool water as it allows the incorporation of all dirt particles that pollute the water such as sweat, saliva, urine, grease, cosmetics, etc. and helps the precipitation of troublesome elements.

POLIFLOC L can be used for sand filter enhancement.

POLIFLOC L can be used with a 1 litre per hour dosing pump depending on the size of the filters or manually in the skimmers or in the 1 l 1/2 per 100 m³ compensation tank.

→ Polifloc P

Flocculante in polvere

Flocculant powder

ITA POLIFLOC P è un prodotto a base di sale inorganico particolarmente efficace per la chiarificazione delle acque di piscina, potabili e di scarico. La flocculazione è un processo molto importante per l'acqua della piscina poiché permette di inglobare tutte le particelle di sporco che inquinano l'acqua come sudore, saliva, urina, grassi, cosmetici, ecc. ed aiuta la precipitazione di elementi fastidiosi.

POLIFLOC P può essere utilizzato per potenziare il filtro a sabbia.

POLIFLOC P può essere usato concentrato o diluito 1:3 in acqua. Il dosaggio per il trattamento delle acque deve essere stabilito in base alle caratteristiche chimico-fisiche dell'acqua; dose indicativa 200 - 400 gr per 100 m³ di acqua.

ENG POLIFLOC P is an inorganic salt product that is particularly effective for clarifying swimming pool, drinking and waste water. Flocculation is a very important process for swimming pool water as it allows the incorporation of all dirt particles that pollute the water such as sweat, saliva, urine, grease, cosmetics, etc. and helps the precipitation of troublesome elements.

POLIFLOC P can be used to enhance the sand filter.

POLIFLOC P can be used concentrated or diluted 1:3 in water. The dosage for water treatment must be established according to the chemical and physical characteristics of the water; indicative dosage 200 - 400 g per 100 m³ of water.

Detergenti piscina e disinfettanti superfici

Swimming pool cleaners and surface disinfectants

ITA I detergenti per piscina sono prodotti utilizzati per mantenere pulite le superfici interne ed esterne della piscina, questi prodotti possono variare in base alle esigenze specifiche ma in generale includono:

- detergenti acidi per disincrostazioni delle tubature e condutture, inoltre hanno un potere disincrostante sulle parti esposte all'azione del calcare;
- detergenti alcalini per pulire le superfici della linea battente dell'acqua e si utilizzano anche come sgrassanti.

ENG Swimming pool cleaners are products used to keep internal and external pool surfaces clean, these products may vary according to specific needs but generally include:

- acidic detergents for descaling pipes and ducts, they also have a descaling power on parts exposed to the action of limescale;
- alkaline detergents to clean the surfaces of the water line and are also used as degreasers.



→ Clean 1

Detergente alcalino liquido sgrassante pulizia bordo piscina

Liquid alkaline pool cleaner degreaser

ITA CLEAN 1 è un prodotto alcalino idoneo per eliminare lo sporco grasso da qualsiasi superficie. Ideale per la pulizia del bordo della piscina, in particolar modo elimina lo sporco dovuto a creme solari, oli abbronzanti ed altre sostanze organiche **CLEAN 1** per effetto della sua alcalinità saponifica grassi ed oli presenti sui bordi delle piscine portandoli in una fase dispersa. Il prodotto non corrode materiali plastici, metallici o ceramici. Versare un po' di prodotto puro su una spugna o su uno straccio e passarlo sulla superficie sporca poi allontanare lo sporco dal bordo con una spazzola; non introdurre il prodotto nell'acqua.

ENG CLEAN 1 is an alkaline product suitable for removing greasy dirt from any surface. Ideal for cleaning the pool edge, especially removing dirt from sun creams, suntan oils and other organic substances **CLEAN 1**, due to its alkalinity, saponifies fats and oils on pool edges into a dispersed phase. The product does not corrode plastic, metal or ceramic materials. Pour a little pure product onto a sponge or cloth and wipe over the soiled surface, then remove the dirt from the edge with a brush; do not put the product in water.



→ Clean 2

Detergente acido liquido disincrostante per interno piscina

Liquid acid descaling detergent for swimming pool interiors

ITA CLEAN 2 è un prodotto fortemente acido, viene impiegato per l'asportazione di incrostazioni calcaree, saline ed inorganiche (es. urine, ossidi, grassi, ecc.) presenti nelle piscine, cabine, toilette, bagni, ecc.

Può essere utilizzato solo su materiali resistenti agli acidi quali piastrelle, grès, vetro, ceramica e superfici verniciate.

CLEAN 2 viene impiegato per la pulizia di superfici lievemente sporche alle concentrazioni 0,5-1%.

Per la pulizia stagionale della piscina si consiglia di utilizzare il prodotto diluito da 1:1 o 1:5 in base al grado di incrostazione.

In caso di incrostazioni molto tenaci passare la superficie con **CLEAN 2** al 50% con una spazzola o con una spugna e lasciare agire per 10-15 minuti, successivamente risciacquare a fondo con acqua.

ENG CLEAN 2 is a strongly acidic product and is used for the removal of limescale, salt and inorganic deposits (e.g. urine, oxides, grease, etc.) found in swimming pools, cabins, toilets, bathrooms, etc.

It can only be used on acidresistant materials such as tiles, stoneware, glass, ceramics and painted surfaces.

CLEAN 2 is used for cleaning lightly soiled surfaces at concentrations of 0.5-1%.

For seasonal pool cleaning, we recommend using the product diluted 1:1 or 1:5 depending on the deposits.

In the case of very tenacious deposits, clean the surface with **CLEAN 2** at 50 % with a brush or sponge and leave for 10-15 minutes, then rinse thoroughly with water.

Detergenti Spa e essenze

Spa cleaners and essences



→ Puliblu

Detergente concentrato per sporco grasso

Concentrated cleaner for greasy dirt

ITA PULIBLU è un detergente da utilizzare per eliminare i residui grassi ed oleosi dal bordo della vasca. Versare un po' di prodotto puro su una spugna; passare sulla superficie sporca fino alla completa pulizia.

ENG PULIBLU is a cleaner to be used to remove greasy and oily residues from the edge of the pool.

Pour a little pure product onto a sponge; wipe the soiled surface until completely clean.

→ Gold Sanicid

Disinfettante antimicotico battericida

Antifungal bactericidal disinfectant

ITA GOLD SANICID è un prodotto idoneo per la pulizia e la sanificazione di pavimenti, docce, servizi e vaschette lava piedi, aiuta a prevenire le micosi ed altre infezioni cutanee facilmente contraibili dove sia d'uso camminare a piedi scalzi.

Antimicotico. Biodegradabilità superiore al 90% conforme alla legge 136 del 26-04-03 e della direttiva CEE 82/242.

Garantisce un buon potere detergente e sanitizzante se diluito con acqua al 1%-1,5%.

ENG GOLD SANICID is a product suitable for cleaning and sanitising floors, showers, toilets and footbaths, helping to prevent fungal infections and other easily contracted skin infections where barefoot walking is used. Antifungal.

Biodegradability above 90 per cent in accordance with Law 136 of 26-04-03 and EEC Directive 82/242.

It provides good cleaning and sanitising power when diluted with water at 1% to 1.5%

→ Cristal filter

Sanitizzante, disincrostante, sgrassante per apparati filtranti.

Sanitising, descaling, degreasing agent for filter equipment.

ITA CRISTAL FILTER è un prodotto detergente e disincrostante speciale per la cura e la pulizia del filtro.

Toglie contemporaneamente sia i residui calcarei che residui di tipo organico dal filtro.

Grazie alla sua forte azione detergente e al pH estremo, esplica anche un'azione igienizzante sulla superficie filtrante.

ENG CRISTAL FILTER is a special cleaner and descaler for filter care and cleaning.

It simultaneously removes both lime and organic residues from the filter.

Thanks to its strong cleansing action and extreme pH, it also exerts a sanitising action on the filter surface.



→ Detergente sauna

Sauna cleaner

ITA Detergente per sauna; prodotto liquido adatto all'eliminazione dello sporco sulle pareti, pavimento e panche delle saune. Non lascia odori alla sauna né al legno, contiene un sanificante che esercita un'azione residuale potenziando l'effetto del prodotto.

ENG Sauna cleaner; liquid product suitable for removing dirt on sauna walls, floors and benches.

It leaves no odour on the sauna or wood, and contains a sanitiser that exerts a residual action enhancing the effect of the product.

→ Disinfettante, fungicida, battericida per sauna

Disinfectant, fungicide, bactericide for saunas

ITA Igienizzante per saune; prodotto liquido ad ampio spettro d'azione, con speciale formulazione per eliminare le cause degli odori sgradevoli nelle saune.

ENG Sauna sanitiser; a liquid product with a broad spectrum of action, specially formulated to eliminate the causes of unpleasant odours in saunas.

→ Essenza eucalipto per sauna

Eucalyptus essence for sauna

ITA Prodotto ideale per aromatizzare la sauna, in particolare dopo le operazioni di pulizia e sanificazione. Il prodotto rilascia un gradevole profumo di eucalipto, contribuendo a migliorare la respirazione e il relax dell'utente.

ENG Ideal product for scenting the sauna, particularly after cleaning and sanitising.

The product releases a pleasant eucalyptus scent, helping to improve the user's breathing and relaxation.

→ Essenza menta per sauna

Mint essence for sauna

ITA Prodotto ideale per aromatizzare la sauna, in particolare dopo le operazioni di pulizia e sanificazione. Il prodotto rilascia un gradevole profumo di menta, contribuendo a migliorare la respirazione e il relax dell'utente.

ENG An ideal product for flavoring the sauna, particularly after cleaning and sanitizing operations.

The product releases a pleasant mint scent, helping to improve the user's breathing and relaxation.

Notes

A series of horizontal dotted lines for writing notes.

BIG·BLU
G R O U P

Tel. 0577 740280
info@bigblu.it
www.bigblu.it

PISCINE
WELLNESS
IMPIANTI SPORTIVI
ENERGIE RINNOVABILI
EDILIZIA

POOLS
WELLNESS
SPORTS FACILITIES
RENEWABLE ENERGIES
CONSTRUCTION

CO.IN.ITALIA

Via Artigianato, 2 - Loc. Assata
53011 Castellina in Chianti (SI) Italy
Tel. +39 0577 740556 - Fax +39 0577 740960
info@coinalia.it

PRODOTTI ECOLOGICI
PRODOTTI CHIMICI PER PISCINA
IMPIANTI E TRATTAMENTO LEGIONELLA
IMPIANTI TRATTAMENTO ACQUA
ELETTROLISI, IONIZZAZIONE, OZONO, ULTRAVIOLETTI
SISTEMA DI DOSAGGIO E ANALISI COLORIMETRICHE
TELECONTROLLO E TRASMISSIONE DATI
ACCESSORI E COMPONENTI PER PISCINA
MANUTENZIONE PISCINE, ASSISTENZA TECNICA
PISCINE FUORITERRA

*ECO-FRIENDLY PRODUCTS
POOL CHEMICALS
LEGIONELLA TREATMENT SYSTEMS
WATER TREATMENT SYSTEMS
ELECTROLYSIS, IONISATION, OZONE, ULTRAVIOLET
DOSAGE SYSTEM AND COLOUR ANALYSIS
REMOTE CONTROL AND DATA TRANSMISSION
POOL ACCESSORIES AND COMPONENTS
POOL MAINTENANCE, TECHNICAL ASSISTANCE
ABOVE GROUND POOLS*

Rivenditore di zona / Area dealer